

Form No. S16-I
表格第 S16-I 號

APPLICATION FOR PERMISSION
UNDER SECTION 16 OF
THE TOWN PLANNING ORDINANCE
(CAP.131)

根據《城市規劃條例》(第131章)
第16條遞交的許可申請

2022年 2月 14日 收到。城市規劃委員會
此文件在 只會在收到所有必要的資料及文件後才正式確認收到
申請的日期。

14 FEB 2022

Applicable to proposals not involving or not only involving:
適用於建議不涉及或不祇涉及:

- (i) Construction of "New Territories Exempted House(s)"
興建「新界豁免管制屋宇」;
- (ii) Temporary use/development of land and/or building not exceeding 3 years in rural areas; and
位於鄉郊地區土地上及/或建築物內進行為期不超過三年的臨時用途/發展;及
- (iii) Renewal of permission for temporary use or development in rural areas
位於鄉郊地區的臨時用途或發展的許可續期

This document is received on _____
The Town Planning Board will formally acknowledge
of receipt of the application only upon receipt
of all the required information and documents.

Applicant who would like to publish the notice of application in local newspapers to meet one of the Town Planning Board's requirements of taking reasonable steps to obtain consent of or give notification to the current land owner, please refer to the following link regarding publishing the notice in the designated newspapers:
https://www.info.gov.hk/tpb/en/plan_application/apply.html

申請人如欲在本地報章刊登申請通知，以採取城市規劃委員會就取得現行土地擁有人的同意或通知現行土地擁有人所指定的其中一項合理步驟，請瀏覽以下網址有關在指定的報章刊登通知：
https://www.info.gov.hk/tpb/tc/plan_application/apply.html

General Note and Annotation for the Form
填寫表格的一般指引及註解

"Current land owner" means any person whose name is registered in the Land Registry as that of an owner of the land to which the application relates, as at 6 weeks before the application is made
「現行土地擁有人」指在提出申請前六星期，其姓名或名稱已在土地註冊處註冊為該申請所關乎的土地的擁有人的

& Please attach documentary proof 請夾附證明文件

^ Please insert number where appropriate 請在適當地方註明編號

Please fill "NA" for inapplicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」

Please use separate sheets if the space provided is insufficient 如所提供的空間不足，請另頁說明

Please insert a 「✓」 at the appropriate box 請在適當的方格內上加上「✓」號

For Official Use Only 請勿填寫此欄	Application No. 申請編號	A/K5/850
	Date Received 收到日期	14 FEB 2022

- The completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Board (the Board), 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.
申請人須把填妥的申請表格及其他支持申請的文件 (倘有), 送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會(下稱「委員會」)秘書收。
- Please read the "Guidance Notes" carefully before you fill in this form. The document can be downloaded from the Board's website at <http://www.info.gov.hk/tpb/>. It can also be obtained from the Secretariat of the Board at 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong (Tel: 2231 4810 or 2231 4835), and the Planning Enquiry Counters of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F, Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories).
請先細閱《申請須知》的資料單張, 然後填寫此表格。該份文件可從委員會的網頁下載 (網址: <http://www.info.gov.hk/tpb/>), 亦可向委員會秘書處 (香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓 - 電話: 2231 4810 或 2231 4835) 及規劃署的規劃資料查詢處 (熱線: 2231 5000) (香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾輦路 1 號沙田政府合署 14 樓) 索取。
- This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the Planning Enquiry Counters of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters. The processing of the application may be refused if the required information or the required copies are incomplete.
此表格可從委員會的網頁下載, 亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。申請人須以打印方式或以正楷填寫表格。如果申請人所提交的資料或文件副本不齊全, 委員會可拒絕處理有關申請。

1. Name of Applicant 申請人姓名/名稱

(Mr. 先生 / Mrs. 夫人 / Miss 小姐 / Ms. 女士 / Company 公司 / Organisation 機構)

HOSTGEM INTERNATIONAL LIMITED

2. Name of Authorised Agent (if applicable) 獲授權代理人姓名/名稱 (如適用)

(Mr. 先生 / Mrs. 夫人 / Miss 小姐 / Ms. 女士 / Company 公司 / Organisation 機構)

CENTALINE PROPERTY AGENCY LIMITED

3. Application Site 申請地點

(a) Full address / location / demarcation district and lot number (if applicable) 詳細地址/地點/丈量約份及地段號碼 (如適用)	WORKSHOP NO. 1 ON GROUND FLOOR, VOGUE CENTRE, NO. 696 CASTLE PEAK ROAD, KOWLOON
(b) Site area and/or gross floor area involved 涉及的地盤面積及/或總樓面面積	<input type="checkbox"/> Site area 地盤面積sq.m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約 <input checked="" type="checkbox"/> Gross floor area 總樓面面積 100.542sq.m 平方米 <input checked="" type="checkbox"/> About 約
(c) Area of Government land included (if any) 所包括的政府土地面積 (倘有) sq.m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約

(d) Name and number of the related statutory plan(s) 有關法定圖則的名稱及編號	KOWLOON PLANNING AREA NO. 5, APPROVED CHEUNG SHA WAN OUTLINE ZONING PLAN NO. S/K5/37
(e) Land use zone(s) involved 涉及的土地用途地帶	OTHER SPECIFIED USES (BUSINESS 1)
(f) Current use(s) 現時用途	WORKSHOP (If there are any Government, institution or community facilities, please illustrate on plan and specify the use and gross floor area) (如有任何政府、機構或社區設施，請在圖則上顯示，並註明用途及總樓面面積)

4. "Current Land Owner" of Application Site 申請地點的「現行土地擁有人」

The applicant 申請人 -

- is the sole "current land owner"^{#&} (please proceed to Part 6 and attach documentary proof of ownership).
是唯一的「現行土地擁有人」^{#&} (請繼續填寫第 6 部分，並夾附業權證明文件)。
- is one of the "current land owners"^{#&} (please attach documentary proof of ownership).
是其中一名「現行土地擁有人」^{#&} (請夾附業權證明文件)。
- is not a "current land owner"[#].
並不是「現行土地擁有人」[#]。

- The application site is entirely on Government land (please proceed to Part 6).
申請地點完全位於政府土地上 (請繼續填寫第 6 部分)。

5. Statement on Owner's Consent/Notification 就土地擁有人的同意/通知土地擁有人的陳述

- (a) According to the record(s) of the Land Registry as at (DD/MM/YYYY), this application involves a total of "current land owner(s)"[#].
根據土地註冊處截至 年 月 日的記錄，這宗申請共牽涉 名「現行土地擁有人」[#]。

(b) The applicant 申請人 -

- has obtained consent(s) of "current land owner(s)"[#].
已取得 名「現行土地擁有人」[#]的同意。

Details of consent of "current land owner(s)" [#] obtained 取得「現行土地擁有人」 [#] 同意的詳情		
No. of 'Current Land Owner(s)' 「現行土地擁有人」數目	Lot number/address of premises as shown in the record of the Land Registry where consent(s) has/have been obtained 根據土地註冊處記錄已獲得同意的地段號碼/處所地址	Date of consent obtained (DD/MM/YYYY) 取得同意的日期 (日/月/年)

(Please use separate sheets if the space of any box above is insufficient. 如上列任何方格的空間不足，請另頁說明)

- has notified "current land owner(s)"#
已通知 名「現行土地擁有人」#。

Details of the "current land owner(s)"# notified 已獲通知「現行土地擁有人」#的詳細資料		
No. of 'Current Land Owner(s)' 「現行土地擁有人」數目	Lot number/address of premises as shown in the record of the Land Registry where notification(s) has/have been given 根據土地註冊處記錄已發出通知的地段號碼/處所地址	Date of notification given (DD/MM/YYYY) 通知日期(日/月/年)

(Please use separate sheets if the space of any box above is insufficient. 如上列任何方格的空間不足，請另頁說明)

- has taken reasonable steps to obtain consent of or give notification to owner(s):
已採取合理步驟以取得土地擁有人的同意或向該人發給通知。詳情如下：

Reasonable Steps to Obtain Consent of Owner(s) 取得土地擁有人的同意所採取的合理步驟

- sent request for consent to the "current land owner(s)" on _____ (DD/MM/YYYY)#&
於 _____ (日/月/年)向每一名「現行土地擁有人」#郵遞要求同意書&

Reasonable Steps to Give Notification to Owner(s) 向土地擁有人發出通知所採取的合理步驟

- published notices in local newspapers on _____ (DD/MM/YYYY)&
於 _____ (日/月/年)在指定報章就申請刊登一次通知&
- posted notice in a prominent position on or near application site/premises on _____ (DD/MM/YYYY)&
於 _____ (日/月/年)在申請地點/申請處所或附近的顯明位置貼出關於該申請的通知&
- sent notice to relevant owners' corporation(s)/owners' committee(s)/mutual aid committee(s)/management office(s) or rural committee on _____ (DD/MM/YYYY)&
於 _____ (日/月/年)把通知寄往相關的業主立案法團/業主委員會/互助委員會或管理處，或有關的鄉事委員會&

Others 其他

- others (please specify)
其他 (請指明)

Note: May insert more than one 「✓」.

Information should be provided on the basis of each and every lot (if applicable) and premises (if any) in respect of the application.

註: 可在多於一個方格內加上「✓」號

申請人須就申請涉及的每一地段(倘適用)及處所(倘有)分別提供資料

6. Type(s) of Application 申請類別	
<input checked="" type="checkbox"/>	Type (i) Change of use within existing building or part thereof 第(i)類 更改現有建築物或其部分內的用途
<input type="checkbox"/>	Type (ii) Diversion of stream / excavation of land / filling of land / filling of pond as required under Notes of Statutory Plan(s) 第(ii)類 根據法定圖則《註釋》內所要求的河道改道／挖土／填土／填塘工程
<input type="checkbox"/>	Type (iii) Public utility installation / Utility installation for private project 第(iii)類 公用事業設施裝置/私人發展計劃的公用設施裝置
<input type="checkbox"/>	Type (iv) Minor relaxation of stated development restriction(s) as provided under Notes of Statutory Plan(s) 第(iv)類 略為放寬於法定圖則《註釋》內列明的發展限制
<input type="checkbox"/>	Type (v) Use / development other than (i) to (iii) above 第(v)類 上述的(i)至(iii)項以外的用途／發展
<p>Note 1: May insert more than one 「✓」.</p> <p>註 1: 可在多於一個方格內加上「✓」號</p> <p>Note 2: For Development involving columbarium use, please complete the table in the Appendix.</p> <p>註 2: 如發展涉及靈灰安置所用途, 請填妥於附件的表格。</p>	

(i) For Type (i) application 供第(i)類申請			
(a) Total floor area involved 涉及的總樓面面積	100.542 sq.m 平方米		
(b) Proposed use(s)/development 擬議用途/發展	SHOP AND SERVICES (If there are any Government, institution or community facilities, please illustrate on plan and specify the use and gross floor area) (如有任何政府、機構或社區設施, 請在圖則上顯示, 並註明用途及總樓面面積)		
(c) Number of storeys involved 涉及層數	1	Number of units involved 涉及單位數目	1
(d) Proposed floor area 擬議樓面面積	Domestic part 住用部分 sq.m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約		
	Non-domestic part 非住用部分 100.542 sq.m 平方米 <input checked="" type="checkbox"/> About 約		
	Total 總計 100.542 sq.m 平方米 <input checked="" type="checkbox"/> About 約		
(e) Proposed uses of different floors (if applicable) 不同樓層的擬議用途(如適用) (Please use separate sheets if the space provided is insufficient) (如所提供的空間不足, 請另頁說明)	Floor(s) 樓層	Current use(s) 現時用途	Proposed use(s) 擬議用途
	G/F	WORKSHOP	SHOP AND SERVICES

(ii) For Type (ii) application 供第(ii)類申請

<p>(a) Operation involved 涉及工程</p>	<p><input type="checkbox"/> Diversion of stream 河道改道</p> <p><input type="checkbox"/> Filling of pond 填塘 Area of filling 填塘面積 sq.m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約 Depth of filling 填塘深度 m 米 <input type="checkbox"/> About 約</p> <p><input type="checkbox"/> Filling of land 填土 Area of filling 填土面積 sq.m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約 Depth of filling 填土厚度 m 米 <input type="checkbox"/> About 約</p> <p><input type="checkbox"/> Excavation of land 挖土 Area of excavation 挖土面積 sq.m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約 Depth of excavation 挖土深度 m 米 <input type="checkbox"/> About 約</p> <p><small>(Please indicate on site plan the boundary of concerned land/pond(s), and particulars of stream diversion, the extent of filling of land/pond(s) and/or excavation of land) (請用圖則顯示有關土地/池塘界線, 以及河道改道、填塘、填土及/或挖土的細節及/或範圍))</small></p>
<p>(b) Intended use/development 有意進行的用途/發展</p>	

(iii) For Type (iii) application 供第(iii)類申請

<p>(a) Nature and scale 性質及規模</p>	<p><input type="checkbox"/> Public utility installation 公用事業設施裝置</p> <p><input type="checkbox"/> Utility installation for private project 私人發展計劃的公用設施裝置</p> <p>Please specify the type and number of utility to be provided as well as the dimensions of each building/structure, where appropriate 請註明有關裝置的性質及數量, 包括每座建築物/構築物(倘有)的長度、高度和闊度</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse; margin-top: 10px;"> <thead> <tr> <th style="width: 35%;">Name/type of installation 裝置名稱/種類</th> <th style="width: 15%;">Number of provision 數量</th> <th style="width: 50%;">Dimension of each installation /building/structure (m) (LxWxH) 每個裝置/建築物/構築物的尺寸(米)(長 x 闊 x 高)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td style="height: 40px;"></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td style="height: 40px;"></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td style="height: 40px;"></td> <td></td> <td></td> </tr> </tbody> </table> <p><small>(Please illustrate on plan the layout of the installation 請用圖則顯示裝置的布局)</small></p>	Name/type of installation 裝置名稱/種類	Number of provision 數量	Dimension of each installation /building/structure (m) (LxWxH) 每個裝置/建築物/構築物的尺寸(米)(長 x 闊 x 高)									
Name/type of installation 裝置名稱/種類	Number of provision 數量	Dimension of each installation /building/structure (m) (LxWxH) 每個裝置/建築物/構築物的尺寸(米)(長 x 闊 x 高)											

(iv) For Type (iv) application 供第(iv)類申請

(a) Please specify the proposed minor relaxation of stated development restriction(s) and **also fill in the proposed use/development and development particulars in part (v) below** –

請列明擬議略為放寬的發展限制並填妥於第(v)部分的擬議用途/發展及發展細節 –

- Plot ratio restriction From 由 to 至
地積比率限制
- Gross floor area restriction From 由sq. m 平方米 to 至sq. m 平方米
總樓面面積限制
- Site coverage restriction From 由% to 至 %
上蓋面積限制
- Building height restriction From 由m 米 to 至 m 米
建築物高度限制
From 由 mPD 米 (主水平基準上) to 至mPD 米 (主水平基準上)
From 由 storeys 層 to 至 storeys 層
- Non-building area restriction From 由m to 至 m
非建築用地限制
- Others (please specify)
其他 (請註明)

(v) For Type (v) application 供第(v)類申請

(a) Proposed use(s)/development
擬議用途/發展

(Please illustrate the details of the proposal on a layout plan 請用平面圖說明建議詳情)

(b) Development Schedule 發展細節表

- Proposed gross floor area (GFA) 擬議總樓面面積 sq.m 平方米 About 約
- Proposed plot ratio 擬議地積比率 About 約
- Proposed site coverage 擬議上蓋面積 % About 約
- Proposed no. of blocks 擬議座數
- Proposed no. of storeys of each block 每座建築物的擬議層數 storeys 層
 include 包括.....storeys of basements 層地庫
 exclude 不包括.....storeys of basements 層地庫
- Proposed building height of each block 每座建築物的擬議高度 mPD 米(主水平基準上) About 約
..... m 米 About 約

Domestic part 住用部分

GFA 總樓面面積 sq. m 平方米 About 約

number of Units 單位數目

average unit size 單位平均面積sq. m 平方米 About 約

estimated number of residents 估計住客數目

Non-domestic part 非住用部分 GFA 總樓面面積

eating place 食肆 sq. m 平方米 About 約

hotel 酒店 sq. m 平方米 About 約

(please specify the number of rooms
請註明房間數目)

office 辦公室 sq. m 平方米 About 約

shop and services 商店及服務行業 sq. m 平方米 About 約

Government, institution or community facilities (please specify the use(s) and concerned land
政府、機構或社區設施 area(s)/GFA(s) 請註明用途及有關的地面面積/總
樓面面積)

.....

.....

other(s) 其他 (please specify the use(s) and concerned land
area(s)/GFA(s) 請註明用途及有關的地面面積/總
樓面面積)

.....

.....

.....

Open space 休憩用地 (please specify land area(s) 請註明地面面積)

private open space 私人休憩用地 sq. m 平方米 Not less than 不少於

public open space 公眾休憩用地 sq. m 平方米 Not less than 不少於

(c) Use(s) of different floors (if applicable) 各樓層的用途 (如適用)

[Block number] [座數]	[Floor(s)] [層數]	[Proposed use(s)] [擬議用途]
.....
.....
.....
.....
.....

(d) Proposed use(s) of uncovered area (if any) 露天地方 (倘有) 的擬議用途

.....

.....

.....

.....

.....

7. Anticipated Completion Time of the Development Proposal 擬議發展計劃的預計完成時間

Anticipated completion time (in month and year) of the development proposal (by phase (if any)) (e.g. June 2023)
擬議發展計劃預期完成的年份及月份 (分期 (倘有)) (例: 2023 年 6 月)
(Separate anticipated completion times (in month and year) should be provided for the proposed public open space and Government, institution or community facilities (if any))
(申請人須就擬議的公眾休憩用地及政府、機構或社區設施 (倘有) 提供個別擬議完成的年份及月份)

OCT 2023
.....
.....
.....
.....
.....

8. Vehicular Access Arrangement of the Development Proposal 擬議發展計劃的行人通道安排

<p>Any vehicular access to the site/subject building? 是否有車路通往地盤/有關建築物?</p>	<p>Yes 是 No 否</p>	<p><input checked="" type="checkbox"/> There is an existing access. (please indicate the street name, where appropriate) 有一條現有車路。(請註明車路名稱(如適用)) TUNG CHAU WEST STREET <input type="checkbox"/> There is a proposed access. (please illustrate on plan and specify the width) 有一條擬議車路。(請在圖則顯示, 並註明車路的闊度) <input type="checkbox"/></p>																
<p>Any provision of parking space for the proposed use(s)? 是否有為擬議用途提供停車位?</p>	<p>Yes 是 No 否</p>	<p><input checked="" type="checkbox"/> (Please specify type(s) and number(s) and illustrate on plan) 請註明種類及數目並於圖則上顯示</p> <table border="0"> <tr> <td>Private Car Parking Spaces 私家車車位</td> <td>2 (Existing for whole building)</td> </tr> <tr> <td>Motorcycle Parking Spaces 電單車車位</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Light Goods Vehicle Parking Spaces 輕型貨車泊車位</td> <td>1 (Existing for whole building)</td> </tr> <tr> <td>Medium Goods Vehicle Parking Spaces 中型貨車泊車位</td> <td>_____</td> </tr> <tr> <td>Heavy Goods Vehicle Parking Spaces 重型貨車泊車位</td> <td>_____</td> </tr> <tr> <td>Others (Please Specify) 其他 (請列明)</td> <td>_____</td> </tr> <tr> <td>_____</td> <td>_____</td> </tr> <tr> <td>_____</td> <td>_____</td> </tr> </table> <p><input type="checkbox"/></p>	Private Car Parking Spaces 私家車車位	2 (Existing for whole building)	Motorcycle Parking Spaces 電單車車位		Light Goods Vehicle Parking Spaces 輕型貨車泊車位	1 (Existing for whole building)	Medium Goods Vehicle Parking Spaces 中型貨車泊車位	_____	Heavy Goods Vehicle Parking Spaces 重型貨車泊車位	_____	Others (Please Specify) 其他 (請列明)	_____	_____	_____	_____	_____
Private Car Parking Spaces 私家車車位	2 (Existing for whole building)																	
Motorcycle Parking Spaces 電單車車位																		
Light Goods Vehicle Parking Spaces 輕型貨車泊車位	1 (Existing for whole building)																	
Medium Goods Vehicle Parking Spaces 中型貨車泊車位	_____																	
Heavy Goods Vehicle Parking Spaces 重型貨車泊車位	_____																	
Others (Please Specify) 其他 (請列明)	_____																	
_____	_____																	
_____	_____																	
<p>Any provision of loading/unloading space for the proposed use(s)? 是否有為擬議用途提供上落客貨車位?</p>	<p>Yes 是 No 否</p>	<p><input checked="" type="checkbox"/> (Please specify type(s) and number(s) and illustrate on plan) 請註明種類及數目並於圖則上顯示</p> <table border="0"> <tr> <td>Taxi Spaces 的士車位</td> <td>_____</td> </tr> <tr> <td>Coach Spaces 旅遊巴車位</td> <td>_____</td> </tr> <tr> <td>Light Goods Vehicle Spaces 輕型貨車車位</td> <td>1 (Existing for whole building)</td> </tr> <tr> <td>Medium Goods Vehicle Spaces 中型貨車車位</td> <td>_____</td> </tr> <tr> <td>Heavy Goods Vehicle Spaces 重型貨車車位</td> <td>_____</td> </tr> <tr> <td>Others (Please Specify) 其他 (請列明)</td> <td>_____</td> </tr> <tr> <td>_____</td> <td>_____</td> </tr> <tr> <td>_____</td> <td>_____</td> </tr> </table> <p><input type="checkbox"/></p>	Taxi Spaces 的士車位	_____	Coach Spaces 旅遊巴車位	_____	Light Goods Vehicle Spaces 輕型貨車車位	1 (Existing for whole building)	Medium Goods Vehicle Spaces 中型貨車車位	_____	Heavy Goods Vehicle Spaces 重型貨車車位	_____	Others (Please Specify) 其他 (請列明)	_____	_____	_____	_____	_____
Taxi Spaces 的士車位	_____																	
Coach Spaces 旅遊巴車位	_____																	
Light Goods Vehicle Spaces 輕型貨車車位	1 (Existing for whole building)																	
Medium Goods Vehicle Spaces 中型貨車車位	_____																	
Heavy Goods Vehicle Spaces 重型貨車車位	_____																	
Others (Please Specify) 其他 (請列明)	_____																	
_____	_____																	
_____	_____																	

9. Impacts of Development Proposal 擬議發展計劃的影響																															
<p>If necessary, please use separate sheets to indicate the proposed measures to minimise possible adverse impacts or give justifications/reasons for not providing such measures. 如需要的話，請另頁表示可盡量減少可能出現不良影響的措施，否則請提供理據/理由。</p>																															
<p>Does the development proposal involve alteration of existing building? 擬議發展計劃是否包括現有建築物的改動?</p>	<p>Yes 是 <input type="checkbox"/> Please provide details 請提供詳情 No 否 <input checked="" type="checkbox"/></p>																														
<p>Does the development proposal involve the operation on the right? 擬議發展是否涉及右列的工程? (Note: where Type (ii) application is the subject of application, please skip this section. 註：如申請涉及第(ii)類申請，請跳至下一條問題。)</p>	<p>Yes 是 <input type="checkbox"/> (Please indicate on site plan the boundary of concerned land/pond(s), and particulars of stream diversion, the extent of filling of land/pond(s) and/or excavation of land) (請用地盤平面圖顯示有關土地/池塘界線，以及河道改道、填塘、填土及/或挖土的細節及/或範圍)</p> <p><input type="checkbox"/> Diversion of stream 河道改道</p> <p><input type="checkbox"/> Filling of pond 填塘 Area of filling 填塘面積 sq.m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約 Depth of filling 填塘深度 m 米 <input type="checkbox"/> About 約</p> <p><input type="checkbox"/> Filling of land 填土 Area of filling 填土面積 sq.m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約 Depth of filling 填土厚度 m 米 <input type="checkbox"/> About 約</p> <p><input type="checkbox"/> Excavation of land 挖土 Area of excavation 挖土面積 sq.m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約 Depth of excavation 挖土深度 m 米 <input type="checkbox"/> About 約</p> <p>No 否 <input checked="" type="checkbox"/></p>																														
<p>Would the development proposal cause any adverse impacts? 擬議發展計劃會否造成不良影響?</p>	<table border="0"> <tr> <td>On environment 對環境</td> <td>Yes 會 <input type="checkbox"/></td> <td>No 不會 <input checked="" type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>On traffic 對交通</td> <td>Yes 會 <input type="checkbox"/></td> <td>No 不會 <input checked="" type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>On water supply 對供水</td> <td>Yes 會 <input type="checkbox"/></td> <td>No 不會 <input checked="" type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>On drainage 對排水</td> <td>Yes 會 <input type="checkbox"/></td> <td>No 不會 <input checked="" type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>On slopes 對斜坡</td> <td>Yes 會 <input type="checkbox"/></td> <td>No 不會 <input checked="" type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>Affected by slopes 受斜坡影響</td> <td>Yes 會 <input type="checkbox"/></td> <td>No 不會 <input checked="" type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>Landscape Impact 構成景觀影響</td> <td>Yes 會 <input type="checkbox"/></td> <td>No 不會 <input checked="" type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>Tree Felling 砍伐樹木</td> <td>Yes 會 <input type="checkbox"/></td> <td>No 不會 <input checked="" type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>Visual Impact 構成視覺影響</td> <td>Yes 會 <input type="checkbox"/></td> <td>No 不會 <input checked="" type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>Others (Please Specify) 其他 (請列明)</td> <td>Yes 會 <input type="checkbox"/></td> <td>No 不會 <input checked="" type="checkbox"/></td> </tr> </table> <p>..... </p> <p>Please state measure(s) to minimise the impact(s). For tree felling, please state the number, diameter at breast height and species of the affected trees (if possible) 請註明盡量減少影響的措施。如涉及砍伐樹木，請說明受影響樹木的數目、及胸高度的樹幹直徑及品種(倘可)</p> <p>..... </p>	On environment 對環境	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>	On traffic 對交通	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>	On water supply 對供水	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>	On drainage 對排水	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>	On slopes 對斜坡	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>	Affected by slopes 受斜坡影響	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>	Landscape Impact 構成景觀影響	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>	Tree Felling 砍伐樹木	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>	Visual Impact 構成視覺影響	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>	Others (Please Specify) 其他 (請列明)	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>
On environment 對環境	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>																													
On traffic 對交通	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>																													
On water supply 對供水	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>																													
On drainage 對排水	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>																													
On slopes 對斜坡	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>																													
Affected by slopes 受斜坡影響	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>																													
Landscape Impact 構成景觀影響	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>																													
Tree Felling 砍伐樹木	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>																													
Visual Impact 構成視覺影響	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>																													
Others (Please Specify) 其他 (請列明)	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>																													

10. Justifications 理由

The applicant is invited to provide justifications in support of the application. Use separate sheets if necessary.
現請申請人提供申請理由及支持其申請的資料。如有需要，請另頁說明。

1. Purpose

The purpose of this application is to seek Town Planning Board's approval on behalf of Hostgem Internaional Limited ("the Applicant") for the use of "Shop and Services" for "Workshop No. 1 on Ground Floor, Vogue Centre, No. 696 Castle Peak Road, Kowloon" (the "Subject Property"). The Subject Property is located on a site zoned "Other Specified Use (Business 1)" in Approved Cheung Sha Wan Outline Zoning Plan No. S/K5/37.

2. Subject Property

The Subject Property comprises of a workshop on the Ground Floor.

3. Following Government Policy

The government has introduced policies to encourage revitalise the existing industrial buildings since last decade, to better utilize the premises into non-industrial uses to meet the changing economic and social needs. This application can achieve the purpose of the policy to better optimize the land resources to a more valuable uses.

4. High Demand of Retail Spaces and In Sync with the Locality Development

The demand of industrial premises has been in decline as a result of economic transfromation in last few decades. There are increasing needs of non-industrial uses particularly retails spaces in the district. More and more sites have been redeveloped into residential buildings and commercial uses for serving the locality. This application can meet the increasing demands of retail spaces.

5. No Adverse Impact on Traffic

The proposed shop and services aims to provide retail shops for the people in the locality and is not intended to attract visitors from the other districts. The proposed use is not expected to impose traffic pressure to the locality.

10. Justifications 理由

The applicant is invited to provide justifications in support of the application. Use separate sheets if necessary.
現請申請人提供申請理由及支持其申請的資料。如有需要，請另頁說明。

6. Fire Safety Measures

The Subject Property is provided with sufficient means of escape with unobstructed exit routes and sufficient lighting. Direct access for firefighting is provided with abutting Castle Peak Road and Tung Chau West Street.

7. Planning Approval Cases in the Vicinity

A number of planning permissions for Shop and Services use in the vicinity have been recently granted by Town Planning Board. The below are some cases summarised as follow:-

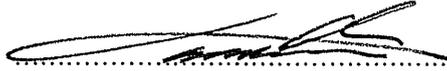
Decision Date	Case No.	Address	Applied Use	Decision
24/09/2021	A/K5/837	Portion of Workshop C3, G/F, Block C, Hong Kong Industrial Centre, Nos. 489-491 Castle Peak Road, Lai Chi Kok, Kowloon	Shop and Services	Approved with Condition(s)
27/08/2021	A/K5/835	Portion of Workshop A4, G/F, Block A, Hong Kong Industrial Centre, Nos. 489-491 Castle Peak Road, Lai Chi Kok, Kowloon	Shop and Services	Approved with Condition(s)
12/03/2021	A/K5/831	Portion of Unit A, G/F, Wing Hong Factory Building, 777-783 Yu Chau West Street, Cheung Sha Wan, Kowloon	Shop and Services	Approved with Condition(s)
05/02/2021	A/K5/828	Portion of Workshop C2, G/F, Block C, Hong Kong Industrial Centre, 489-491 Castle Peak Road, Cheung Sha Wan, Kowloon	Shop and Services	Approved with Condition(s)

11. Declaration 聲明

I hereby declare that the particulars given in this application are correct and true to the best of my knowledge and belief.
本人謹此聲明，本人就這宗申請提交的資料，據本人所知及所信，均屬真實無誤。

I hereby grant a permission to the Board to copy all the materials submitted in an application to the Board and/or to upload such materials to the Board's website for browsing and downloading by the public free-of-charge at the Board's discretion.
本人現准許委員會酌情將本人就此申請所提交的所有資料複製及/或上載至委員會網站，供公眾免費瀏覽或下載。

Signature
簽署



CHU CHI MING SAMSON

Name in Block Letters
姓名（請以正楷填寫）

Applicant 申請人 / Authorised Agent 獲授權代理人



ASSOCIATE DIRECTOR

Position (if applicable)
職位（如適用）

Professional Qualification(s) 專業資格
 Member 會員 / Fellow of 資深會員
 HKIP 香港規劃師學會 / HKIA 香港建築師學會 /
 HKIS 香港測量師學會 / HKIE 香港工程師學會 /
 HKILA 香港園境師學會 / HKIUD 香港城市設計學會 /
 RPP 註冊專業規劃師
 Others 其他 AUTHORIZED PERSON.....

on behalf of 代表 CENTALINE PROPERTY AGENCY LIMITED

Company 公司 / Organisation Name and Chop (if applicable) 機構名稱及蓋章（如適用）

Date 日期 05/01/2022

(DD/MM/YYYY 日/月/年)

Remark 備註

The materials submitted in an application to the Board and the Board's decision on the application would be disclosed to the public. Such materials would also be uploaded to the Board's website for browsing and free downloading by the public where the Board considers appropriate.

委員會會向公眾披露申請人所遞交的申請資料和委員會對申請所作的決定。在委員會認為合適的情況下，有關申請資料亦會上載至委員會網頁供公眾免費瀏覽及下載。

Warning 警告

Any person who knowingly or wilfully makes any statement or furnish any information in connection with this application, which is false in any material particular, shall be liable to an offence under the Crimes Ordinance.

任何人在明知或故意的情況下，就這宗申請提出在任何要項上是虛假的陳述或資料，即屬違反《刑事罪行條例》。

Statement on Personal Data 個人資料的聲明

1. The personal data submitted to the Board in this application will be used by the Secretary of the Board and Government departments for the following purposes:

委員會就這宗申請所收到的個人資料會交給委員會秘書及政府部門，以根據《城市規劃條例》及相關的城市規劃委員會規劃指引的規定作以下用途：

- (a) the processing of this application which includes making available the name of the applicant for public inspection when making available this application for public inspection; and
處理這宗申請，包括公布這宗申請供公眾查閱，同時公布申請人的姓名供公眾查閱；以及
- (b) facilitating communication between the applicant and the Secretary of the Board/Government departments.
方便申請人與委員會秘書及政府部門之間進行聯絡。

2. The personal data provided by the applicant in this application may also be disclosed to other persons for the purposes mentioned in paragraph 1 above.

申請人就這宗申請提供的個人資料，或亦會向其他人士披露，以作上述第 1 段提及的用途。

3. An applicant has a right of access and correction with respect to his/her personal data as provided under the Personal Data (Privacy) Ordinance (Cap. 486). Request for personal data access and correction should be addressed to the Secretary of the Board at 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.

根據《個人資料(私隱)條例》(第 486 章)的規定，申請人有權查閱及更正其個人資料。如欲查閱及更正個人資料，應向委員會秘書提出有關要求，其地址為香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓。

For Developments involving Columbarium Use, please also complete the following:
如發展涉及靈灰安置所用途，請另外填妥以下資料：

Ash interment capacity 骨灰安放容量[@]

Maximum number of sets of ashes that may be interred in the niches

在龕位內最多可安放骨灰的數量

Maximum number of sets of ashes that may be interred other than in niches

在非龕位的範圍內最多可安放骨灰的數量

Total number of niches 龕位總數

Total number of single niches

單人龕位總數

Number of single niches (sold and occupied)

單人龕位數目 (已售並佔用)

Number of single niches (sold but unoccupied)

單人龕位數目 (已售但未佔用)

Number of single niches (residual for sale)

單人龕位數目 (待售)

Total number of double niches

雙人龕位總數

Number of double niches (sold and fully occupied)

雙人龕位數目 (已售並全部佔用)

Number of double niches (sold and partially occupied)

雙人龕位數目 (已售並部分佔用)

Number of double niches (sold but unoccupied)

雙人龕位數目 (已售但未佔用)

Number of double niches (residual for sale)

雙人龕位數目 (待售)

Total no. of niches other than single or double niches (please specify type)

除單人及雙人龕位外的其他龕位總數 (請列明類別)

Number of niches (sold and fully occupied)

龕位數目 (已售並全部佔用)

Number of niches (sold and partially occupied)

龕位數目 (已售並部分佔用)

Number of niches (sold but unoccupied)

龕位數目 (已售但未佔用)

Number of niches (residual for sale)

龕位數目 (待售)

Proposed operating hours 擬議營運時間

[@] Ash interment capacity in relation to a columbarium means –

就靈灰安置所而言，骨灰安放容量指：

- the maximum number of containers of ashes that may be interred in each niche in the columbarium;
每個龕位內可安放的骨灰容器的最高數目；
- the maximum number of sets of ashes that may be interred other than in niches in any area in the columbarium; and
在該靈灰安置所並非龕位的範圍內，總共最多可安放多少份骨灰；以及
- the total number of sets of ashes that may be interred in the columbarium.
在該骨灰安置所內，總共最多可安放多少份骨灰。

Gist of Application 申請摘要

(Please provide details in both English and Chinese as far as possible. This part will be circulated to relevant consultees, uploaded to the Town Planning Board's Website for browsing and free downloading by the public and deposited at the Planning Enquiry Counters of the Planning Department for general information.)

(請盡量以英文及中文填寫。此部分將會發送予相關諮詢人士、上載至城市規劃委員會網頁供公眾免費瀏覽及下載及存放於規劃署規劃資料查詢處以供一般參閱。)

Application No. 申請編號	(For Official Use Only) (請勿填寫此欄)		
Location/address 位置/地址	WORKSHOP NO. 1 ON GROUND FLOOR, VOGUE CENTRE, NO. 696 CASTLE PEAK ROAD, KOWLOON 九龍青山道696號時采中心地下1號工場		
Site area 地盤面積		sq. m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約	
	(includes Government land of 包括政府土地	sq. m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約)	
Plan 圖則	APPROVED CHEUNG SHA WAN OUTLINE ZONING PLAN NO.S/K5/37 長沙灣分區計劃大綱核准圖編號 S/K5/37		
Zoning 地帶	OTHER SPECIFIED USES (BUSINESS 1) 其他指定用途 (商貿 1)		
Applied use/ development 申請用途/發展	SHOP AND SERVICES 商店及服務行業		
(i) Gross floor area and/or plot ratio 總樓面面積及/或 地積比率		sq.m 平方米	Plot Ratio 地積比率
	Domestic 住用	<input type="checkbox"/> About 約 <input type="checkbox"/> Not more than 不多於	<input type="checkbox"/> About 約 <input type="checkbox"/> Not more than 不多於
	Non-domestic 非住用	100.542 <input checked="" type="checkbox"/> About 約 <input type="checkbox"/> Not more than 不多於	<input type="checkbox"/> About 約 <input type="checkbox"/> Not more than 不多於
(ii) No. of block 幢數	Domestic 住用		
	Non-domestic 非住用		
	Composite 綜合用途		

(iii) Building height/No. of storeys 建築物高度/層數	Domestic 住用	m 米 <input type="checkbox"/> (Not more than 不多於)
		mPD 米(主水平基準上) <input type="checkbox"/> (Not more than 不多於)
		Storeys(s) 層 <input type="checkbox"/> (Not more than 不多於) (<input type="checkbox"/> Include 包括/ <input type="checkbox"/> Exclude 不包括 <input type="checkbox"/> Carport 停車間 <input type="checkbox"/> Basement 地庫 <input type="checkbox"/> Refuge Floor 防火層 <input type="checkbox"/> Podium 平台)
	Non-domestic 非住用	m 米 <input type="checkbox"/> (Not more than 不多於)
		mPD 米(主水平基準上) <input type="checkbox"/> (Not more than 不多於)
		1- Storeys(s) 層 <input type="checkbox"/> (Not more than 不多於) (<input type="checkbox"/> Include 包括/ <input type="checkbox"/> Exclude 不包括 <input type="checkbox"/> Carport 停車間 <input type="checkbox"/> Basement 地庫 <input type="checkbox"/> Refuge Floor 防火層 <input type="checkbox"/> Podium 平台)
	Composite 綜合用途	m 米 <input type="checkbox"/> (Not more than 不多於)
		mPD 米(主水平基準上) <input type="checkbox"/> (Not more than 不多於)
		Storeys(s) 層 <input type="checkbox"/> (Not more than 不多於) (<input type="checkbox"/> Include 包括/ <input type="checkbox"/> Exclude 不包括 <input type="checkbox"/> Carport 停車間 <input type="checkbox"/> Basement 地庫 <input type="checkbox"/> Refuge Floor 防火層 <input type="checkbox"/> Podium 平台)
(iv) Site coverage 上蓋面積	% <input type="checkbox"/> About 約	
(v) No. of units 單位數目	1	
(vi) Open space 休憩用地	Private 私人	sq.m 平方米 <input type="checkbox"/> Not less than 不少於
	Public 公眾	sq.m 平方米 <input type="checkbox"/> Not less than 不少於

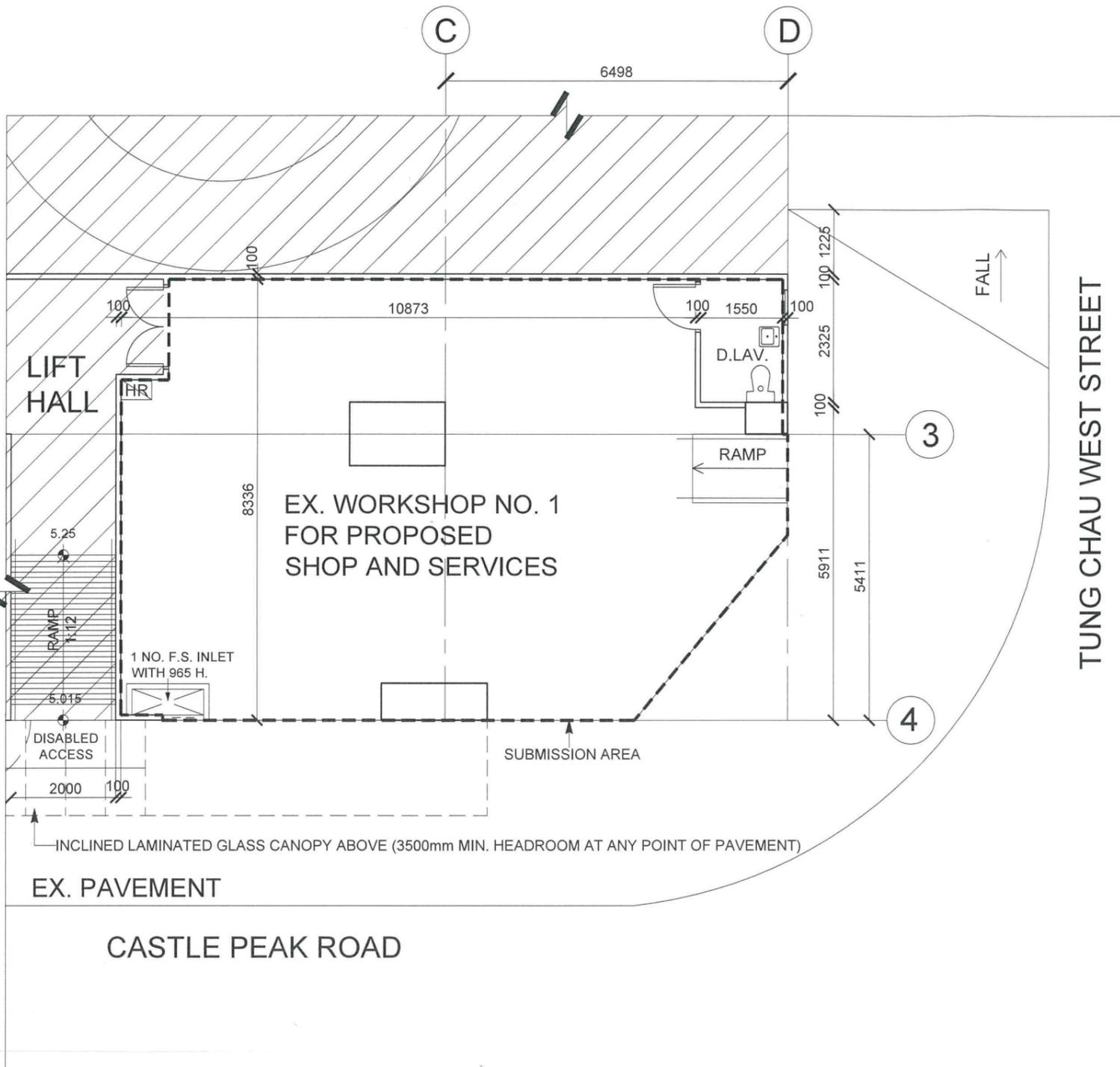
(vii) No. of parking spaces and loading/unloading spaces 停車位及上落客貨車位數目	Total no. of vehicle parking spaces 停車位總數 Private Car Parking Spaces 私家車車位 Motorcycle Parking Spaces 電單車車位 Light Goods Vehicle Parking Spaces 輕型貨車泊車位 Medium Goods Vehicle Parking Spaces 中型貨車泊車位 Heavy Goods Vehicle Parking Spaces 重型貨車泊車位 Others (Please Specify) 其他 (請列明) _____	2 PC (Existing for whole building) 2 個私家車位 (現存供給整棟大廈) 1 LGV (Existing for whole building) 1 個輕型貨車位 (現存供給整棟大廈)
	Total no. of vehicle loading/unloading bays/lay-bys 上落客貨車位/停車處總數 Taxi Spaces 的士車位 Coach Spaces 旅遊巴車位 Light Goods Vehicle Spaces 輕型貨車車位 Medium Goods Vehicle Spaces 中型貨車車位 Heavy Goods Vehicle Spaces 重型貨車車位 Others (Please Specify) 其他 (請列明) _____	1 LGV (Existing for whole building) 1 個輕型貨車位 (現存供給整棟大廈)

Submitted Plans, Drawings and Documents 提交的圖則、繪圖及文件		
	<u>Chinese</u> 中文	<u>English</u> 英文
<u>Plans and Drawings 圖則及繪圖</u>		
Master layout plan(s)/Layout plan(s) 總綱發展藍圖/布局設計圖	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Block plan(s) 樓宇位置圖	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Floor plan(s) 樓宇平面圖	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Sectional plan(s) 截視圖	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Elevation(s) 立視圖	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Photomontage(s) showing the proposed development 顯示擬議發展的合成照片	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Master landscape plan(s)/Landscape plan(s) 園境設計總圖/園境設計圖	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Others (please specify) 其他 (請註明)	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
SALEABLE AREA (S.A.) AND INTERNAL FLOOR AREA (I.F.A.) DIAGRAM & CALCULATION		
APPROVED BUILDING PLAN DATED 3 FEB 1992 (DWG. NO. A2, REV. B) FOR SHOWING PARKING SPACES AND LOADING/UNLOADING SPACES		
<u>Reports 報告書</u>		
Planning Statement/Justifications 規劃綱領/理據	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Environmental assessment (noise, air and/or water pollutions) 環境評估 (噪音、空氣及/或水的污染)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Traffic impact assessment (on vehicles) 就車輛的交通影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Traffic impact assessment (on pedestrians) 就行人的交通影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Visual impact assessment 視覺影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Landscape impact assessment 景觀影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Tree Survey 樹木調查	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Geotechnical impact assessment 土力影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Drainage impact assessment 排水影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sewerage impact assessment 排污影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Risk Assessment 風險評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Others (please specify) 其他 (請註明)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Note: May insert more than one 「✓」. 註：可在多於一個方格內加上「✓」號		

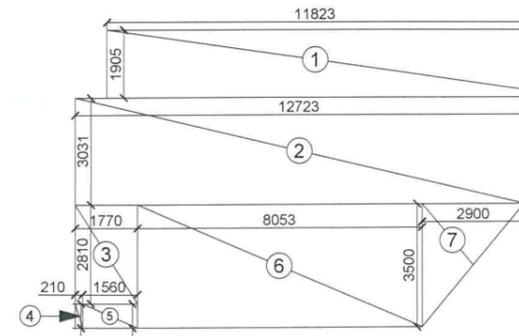
Note: The information in the Gist of Application above is provided by the applicant for easy reference of the general public. Under no circumstances will the Town Planning Board accept any liabilities for the use of the information nor any inaccuracies or discrepancies of the information provided. In case of doubt, reference should always be made to the submission of the applicant.

註：上述申請摘要的資料是由申請人提供以方便市民大眾參考。對於所載資料在使用上的問題及文義上的歧異，城市規劃委員會概不負責。若有任何疑問，應查閱申請人提交的文件。



GROUND FLOOR PLAN

Scale: 1:100



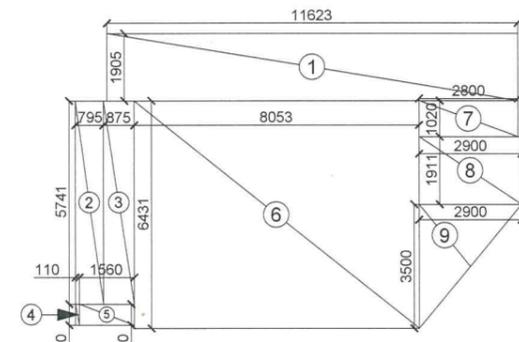
SALEABLE AREA (S.A.) DIAGRAM

SCALE: 1:200

S.A. CALCULATION:-

EX. WORKSHOP NO. 1		
①	11.823 x 1.905	= 22.523
②	12.723 x 3.031	= 38.563
③	1.770 x 2.810	= 4.974
④	0.210 x 0.690	= 0.145
⑥	8.053 x 3.500	= 28.186
⑦	2.900 x 3.500 / 2	= 5.075
SUB-TOTAL		= 99.466 s.m.

F.S. INLET		
+ ⑤	1.560 x 0.690	= 1.076
TOTAL		= 100.542 s.m.



INTERNAL FLOOR AREA (I.F.A.) DIAGRAM

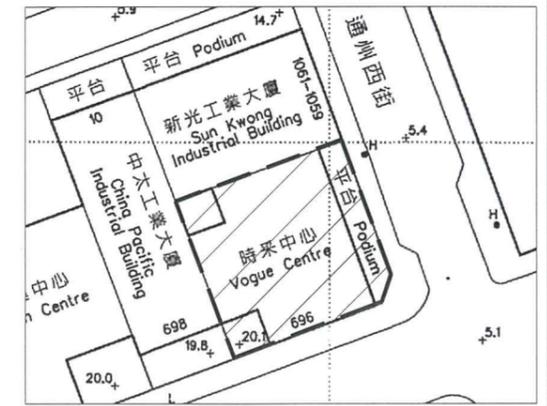
SCALE: 1:200

I.F.A. CALCULATION:-

EX. WORKSHOP NO. 1		
①	11.623 x 1.905	= 22.142
②	0.795 x 5.741	= 4.564
③	0.875 x 5.741	= 5.023
④	0.110 x 0.590	= 0.065
⑥	8.053 x 6.431	= 51.789
⑦	2.800 x 1.020	= 2.856
⑧	2.900 x 1.911	= 5.542
⑨	2.900 x 3.500 / 2	= 5.075
SUB-TOTAL		= 97.056 s.m.

F.S. INLET		
+ ⑤	1.560 x 0.590	= 0.920
TOTAL		= 97.796 s.m.

Chu Chi Ming, Samson
B Sc., M Sc., MHKIS, RPS (BS), RI(S), AP(S)
Authorized Person (AP(S) 32/03)



BLOCK PLAN

Scale: 1:1000

T.P.B. REFERENCE --

F.S.D. REFERENCE --

Chu Chi Ming, Samson
B Sc., M Sc., MHKIS, RPS (BS), RI(S), AP(S)
Associate Director - Professional Consultancy Department

NOTES:
Copyright Reserved. Nothing may be reprinted or utilized in any form or by any means without written permission from Centaline Commercial.

REV.	DATE	DESCRIPTION
/	JAN 2022	FIRST SUBMISSION

中原(工商舖)
CENTALINE COMMERCIAL

九龍尖沙咀地庫66號尖沙咀中心東翼7樓708-711及714B室
Rooms 708-711, 714B, 7/F., East Wing,
Tsim Sha Tsui Centre, No. 66 Mody Road, Tsimshatsui, Kowloon
電話 Tel: (852) 35149357 傳真 Fax: (852) 35149367

PROJECT:
EX. WORKSHOP NO. 1 FOR PROPOSED SHOP AND SERVICES ON GROUND FLOOR, VOGUE CENTRE, NO. 696 CASTLE PEAK ROAD, KOWLOON

CLIENT:
HOSTGEM INTERNATIONAL LIMITED

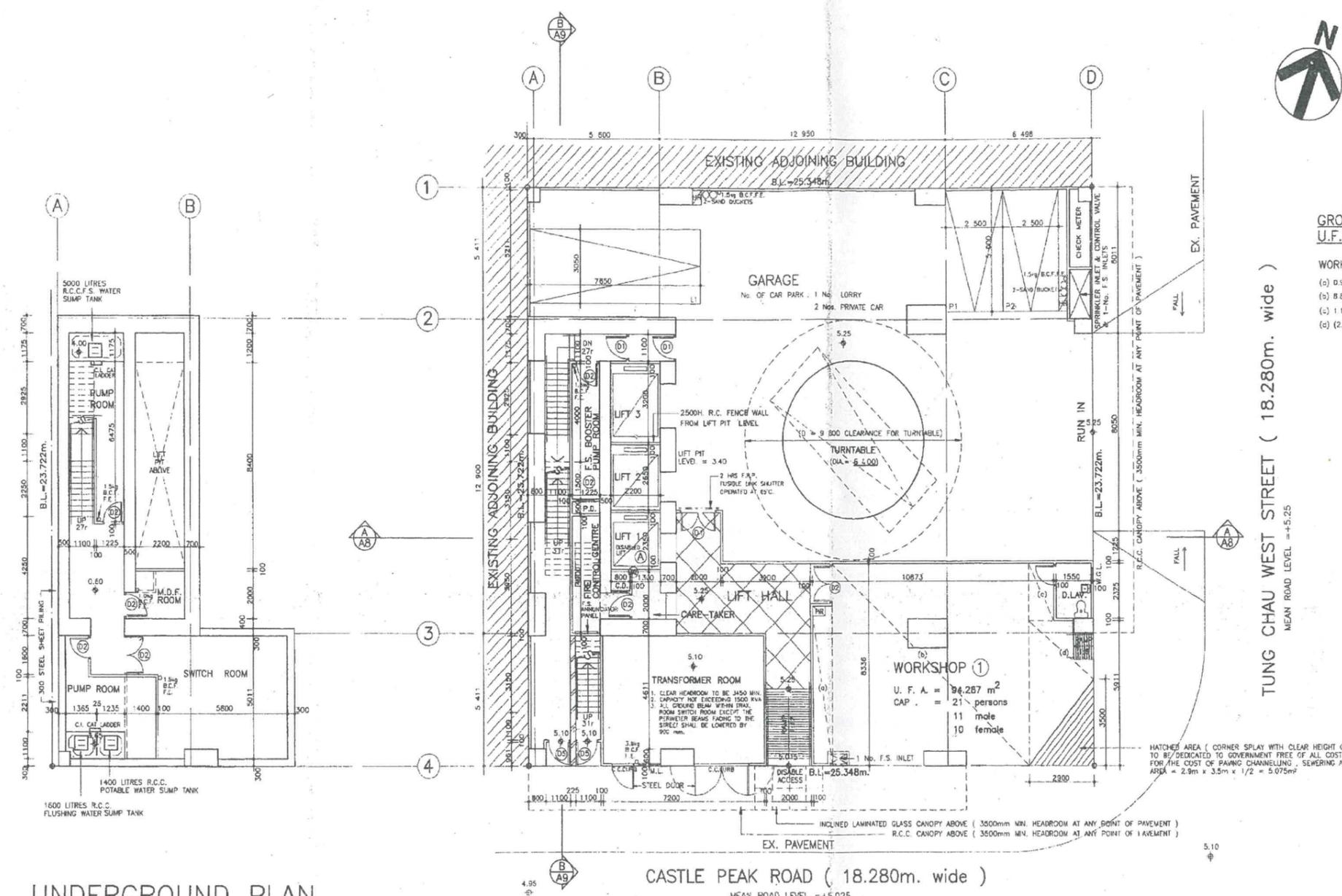
TITLE:
PROPOSED GROUND FLOOR PLAN, SALEABLE AREA (S.A.) & INTERNAL FLOOR AREA (I.F.A.) DIAGRAM & CALCULATION

JOB NO.	1510P
SCALE	AS SHOWN
DATE	JAN 2022
DRAWN BY	A.L. & D.Y.
CHECKED BY	SAMSON CHU
DWG. NO.	A - 1
REV.	/

B.L.D. ref. 2/4064/90

F.P.B. ref. 8/20066

SITE/LOCATION PLAN



UNDERGROUND PLAN
(FOR PUMP ROOM & SWITCH ROOM)

GROUND FLOOR PLAN

- NOTES :
1. AUTOMATIC SPRINKLER SYSTEM TO BE PROVIDED.
 2. FLOOR IMPOSED LOAD = 15 kpa
= 10 kpa (TRANSFORMER ROOM)
 3. (E) = IN EVERY NOTIFIABLE WORKPLACE ILLUMINATED NOTICE BEARING THE WORD EXIT IN CHINESE AND ENGLISH SHALL BE PROVIDED AT EACH EXIT FROM THE WORKPLACE. THE FORM OF THE NOTICE SHALL BE (E) AND THE HEIGHT OF THE LETTERING SHALL BE NOT LESS THAN 180mm. AND BE RED IN A WHITE BACKGROUND.

**GROUND FLOOR
U.F.A. CALCULATION**

WORKSHOP ①

(a) 0.900 x 6.536	= 5.882m ²
(b) 8.823 x 8.356	= 73.549
(c) 1.150 x 2.425	= 2.789
(e) (2.411+5.911) x 2.900 x 1/2	= 12.067 (+)
	94.287 m²

This copy is issued under Section 36(3A)(3) of the Buildings Ordinance
23 APR 2008

5-1-92 (E) TURNTABLE DIMENSION TO BE REVISED
23-5-91 (E) LIFT SHAFT DIMENSION TO BE REVISED
ELEVATION TO BE REVISED
DATE/REVISION/AMENDMENTS

ARCHITECT

**SUN HUNG KAI
ENGINEERING CO., LTD.**

SUN HUNG KAI CENTRE, WANCHAI, HONGKONG
TEL. 5-892111 FAX. 5-8361884

This drawing and design are copyright of the authorized person. No portion may be reproduced without his written permission. Use written dimensions. Measurements to existing works to be verified on site. This drawing shall be read in conjunction with specification and condition of contract.

PROJECT
PROPOSED FACTORY BUILDING
ON N.K.I.L. No.2806 SEC. A
No. 696 CASTLE PEAK ROAD
/ TUNG CHAU WEST STREET,
KOWLOON

TITLE
GROUND FLOOR PLAN

FILE NAME R696-A2

DRAWN BY K. W. LI

CHECKED BY

PRINTED DATE NOV. 1990

SCALE 1:100

JOB NO. DRAWING NO. REV.
A2 B

Plan Approved
Paul TAM
FOR BUILDING AUTHORITY
3 FEB 1992

B. L. D.

Marston Chan
S.A. (Struct.) & Arch.
SINCE 1988
Authorized Person

- 8 JUN 1992

REVISED 11/11/92

Our ref: () in 1510P/OU/LCK696cpr/21/05

16 Mar 2022

Secretary, Town Planning Board
15/F North Point Government Offices
333 Java Road
North Point, Hong Kong
(Attn. Ms. Ho Yuen Ching, Jessica)

By Hand

TPB Ref. No.: TPB/A/K5/850

Submission of Further Information for S.16 Application on Ground Floor, Vogue Centre, No. 696 Castle Peak Road, Kowloon

Dear Sir / Madam,

Further to your email on 14 Mar 2022 regarding FSD's comment, we would also like to submit further information with the following documents for your pursue:-

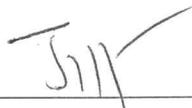
1. Five (5) sets of Revised Layout with Block Plan, Ground Floor and Saleable (S.A.) and Internal Floor Area (I.F.A.) Plan Diagram & Calculation, and
2. One (1) set of revised Declaration p.12 of Form No. S16-I for change of Authorized Person (AP).

Thank you for your kind attention and please feel free to contact the undersigned at 3514 9357 or our Mr. Dave Yau if you have any queries or require addition information.

Yours faithfully,

For and on behalf of

CENTALINE COMMERCIAL



Cheng Chung Leung, Jeff

Chief Architect

AP(A), RI(A), HKIA, RICS

Professional Consultancy Department

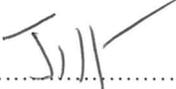


11. Declaration 聲明

I hereby declare that the particulars given in this application are correct and true to the best of my knowledge and belief.
本人謹此聲明，本人就這宗申請提交的資料，據本人所知及所信，均屬真實無誤。

I hereby grant a permission to the Board to copy all the materials submitted in an application to the Board and/or to upload such materials to the Board's website for browsing and downloading by the public free-of-charge at the Board's discretion.
本人現准許委員會酌情將本人就此申請所提交的所有資料複製及/或上載至委員會網站，供公眾免費瀏覽或下載。

Signature
簽署


.....
CHENG CHUNG LEUNG, JEFF
.....
Name in Block Letters
姓名（請以正楷填寫）

Applicant 申請人 / Authorised Agent 獲授權代理人

.....
CHIEF ARCHITECT
.....
Position (if applicable)
職位（如適用）

Professional Qualification(s) Member 會員 / Fellow of 資深會員

專業資格

- HKIP 香港規劃師學會 / HKIA 香港建築師學會 /
 HKIS 香港測量師學會 / HKIE 香港工程師學會 /
 HKILA 香港園境師學會 / HKIUD 香港城市設計學會 /
 RPP 註冊專業規劃師

Others 其他 AUTHORIZED PERSON

on behalf of
代表

CENTALINE PROPERTY AGENCY LIMITED



Company 公司 / Organisation Name and Chop (if applicable) 機構名稱及蓋章（如適用）

Date 日期

16/03/2022

..... (DD/MM/YYYY 日/月/年)

Remark 備註

The materials submitted in an application to the Board and the Board's decision on the application would be disclosed to the public. Such materials would also be uploaded to the Board's website for browsing and free downloading by the public where the Board considers appropriate.

委員會會向公眾披露申請人所遞交的申請資料和委員會對申請所作的決定。在委員會認為合適的情況下，有關申請資料亦會上載至委員會網頁供公眾免費瀏覽及下載。

Warning 警告

Any person who knowingly or wilfully makes any statement or furnish any information in connection with this application, which is false in any material particular, shall be liable to an offence under the Crimes Ordinance.

任何人在明知或故意的情況下，就這宗申請提出在任何要項上是虛假的陳述或資料，即屬違反《刑事罪行條例》。

Statement on Personal Data 個人資料的聲明

1. The personal data submitted to the Board in this application will be used by the Secretary of the Board and Government departments for the following purposes:

委員會就這宗申請所收到的個人資料會交給委員會秘書及政府部門，以根據《城市規劃條例》及相關的城市規劃委員會規劃指引的規定作以下用途：

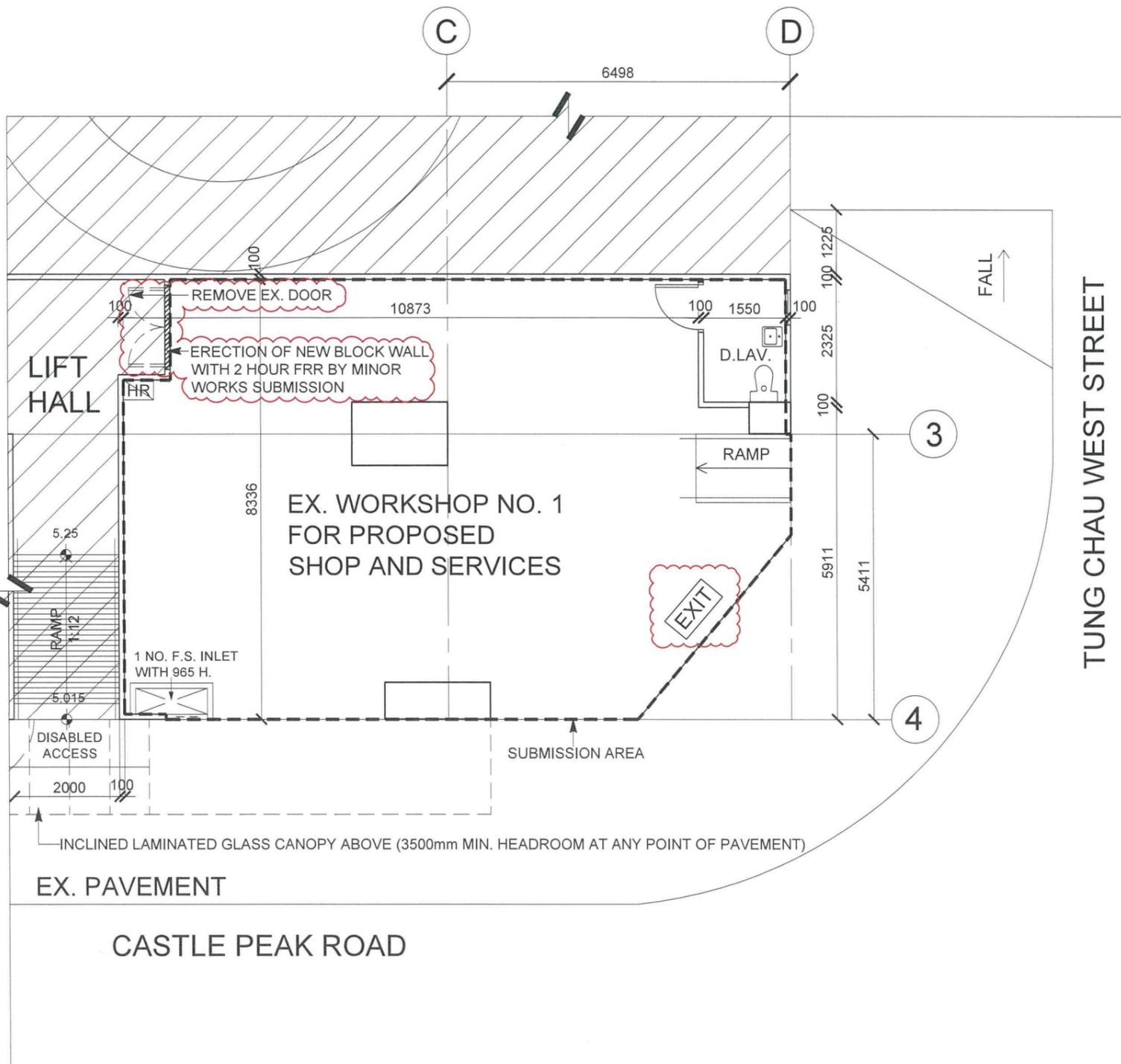
- (a) the processing of this application which includes making available the name of the applicant for public inspection when making available this application for public inspection; and
處理這宗申請，包括公布這宗申請供公眾查閱，同時公布申請人的姓名供公眾查閱；以及
(b) facilitating communication between the applicant and the Secretary of the Board/Government departments.
方便申請人與委員會秘書及政府部門之間進行聯絡。

2. The personal data provided by the applicant in this application may also be disclosed to other persons for the purposes mentioned in paragraph 1 above.

申請人就這宗申請提供的個人資料，或亦會向其他人士披露，以作上述第 1 段提及的用途。

3. An applicant has a right of access and correction with respect to his/her personal data as provided under the Personal Data (Privacy) Ordinance (Cap. 486). Request for personal data access and correction should be addressed to the Secretary of the Board at 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.

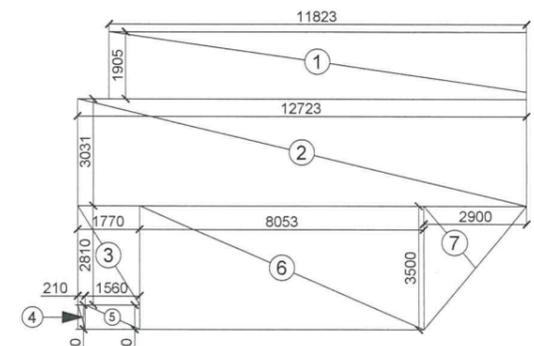
根據《個人資料(私隱)條例》(第 486 章)的規定，申請人有權查閱及更正其個人資料。如欲查閱及更正個人資料，應向委員會秘書提出有關要求，其地址為香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓。



GROUND FLOOR PLAN

Scale: 1:100

TUNG CHAU WEST STREET

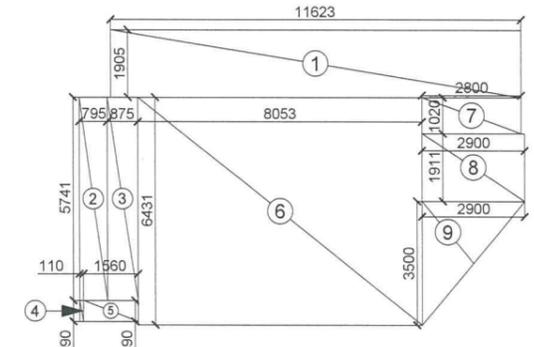


SALEABLE AREA (S.A.) DIAGRAM
SCALE: 1:200

S.A. CALCULATION:-

EX. WORKSHOP NO. 1

①	11.823 x 1.905	=	22.523
②	12.723 x 3.031	=	38.563
③	1.770 x 2.810	=	4.974
④	0.210 x 0.690	=	0.145
⑥	8.053 x 3.500	=	28.186
⑦	2.900 x 3.500 / 2	=	5.075
SUB-TOTAL		=	99.466 s.m.
F.S. INLET			
+ ⑤	1.560 x 0.690	=	1.076
TOTAL		=	100.542 s.m.

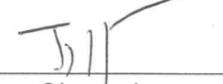


INTERNAL FLOOR AREA (I.F.A.) DIAGRAM
SCALE: 1:200

I.F.A. CALCULATION:-

EX. WORKSHOP NO. 1

①	11.623 x 1.905	=	22.142
②	0.795 x 5.741	=	4.564
③	0.875 x 5.741	=	5.023
④	0.110 x 0.590	=	0.065
⑥	8.053 x 6.431	=	51.789
⑦	2.800 x 1.020	=	2.856
⑧	2.900 x 1.911	=	5.542
⑨	2.900 x 3.500 / 2	=	5.075
SUB-TOTAL		=	97.056 s.m.
F.S. INLET			
+ ⑤	1.560 x 0.590	=	0.920
TOTAL		=	97.796 s.m.


Cheng Chung Leung, Jeff
 AP(A), RI(A), HKIA, RICS
 Authorized Person (AP(A) 29/10)



BLOCK PLAN
Scale: 1:1000

T.P.B. REFERENCE	--	
F.S.D. REFERENCE	--	
Cheng Chung Leung, Jeff AP(A), RI(A), HKIA, RICS Chief Architect - Professional Consultancy Department		
NOTES: Copyright Reserved. Nothing may be reprinted or utilized in any form or by any means without written permission from Centaline Commercial.		
A	MAR 2022	MEJOR REVISION
J	JAN 2022	FIRST SUBMISSION
REV.	DATE	DESCRIPTION


中原(工商舖)
CENTALINE COMMERCIAL
AGENCY BY CENTALINE PROPERTY AGENCY LIMITED
九龍尖沙咀彌敦道66號尖沙咀中心東翼7樓708-711及714B室
Rooms 708-711, 714B, 7/F., East Wing,
Tsim Sha Tsui Centre, No. 66 Mody Road, Tsimshatsui, Kowloon
電話 Tel: (852) 35149357 傳真 Fax: (852) 35149367

PROJECT:
EX. WORKSHOP NO. 1 FOR PROPOSED SHOP AND SERVICES ON GROUND FLOOR, VOGUE CENTRE, NO. 696 CASTLE PEAK ROAD, KOWLOON

CLIENT:
HOSTGEM INTERNATIONAL LIMITED

TITLE:
PROPOSED GROUND FLOOR PLAN, SALEABLE AREA (S.A.) & INTERNAL FLOOR AREA (I.F.A.) DIAGRAM & CALCULATION

JOB NO.	1510P	
SCALE	AS SHOWN	
DATE	MAR 2022	
DRAWN BY	A.L. & D.Y.	
CHECKED BY	JEFF CHENG	
DWG. NO.	A - 1	REV. A

致城市規劃委員會秘書：

專人送遞或郵遞：香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓

傳真：2877 0245 或 2522 8426

電郵：tpbpd@pland.gov.hk

5-1

To : Secretary, Town Planning Board

By hand or post : 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong

By Fax : 2877 0245 or 2522 8426

By e-mail : tpbpd@pland.gov.hk

有關的規劃申請編號 The application no. to which the comment relates
A/K5/850

意見詳情 (如有需要，請另頁說明)

Details of the Comment (use separate sheet if necessary)

支持上述申請，扶持創業保就業

「提意見人」姓名/名稱 Name of person/company making this comment _____

簽署 Signature To Hoi Kwok

日期 Date 7/3/2022



Advisory Clauses

- (a) to note the comments of the District Lands Officer/Kowloon West, Lands Department (DLO/KW, LandsD) that the owner of the Premises has to apply to LandsD for a waiver or no-objection letter for the proposed use. However, there is no guarantee that approval will be given. Such application, if received by LandsD, will be considered by LandsD acting in the capacity as the landlord at its sole discretion. In the event any such application is approved, it would be subject to such terms and conditions including, among others, the payment of waiver fee/premium and administrative fee as may be imposed by LandsD.
- (b) to note the comments of the Chief Building Surveyor/Kowloon, Buildings Department (CBS/K, BD) that:
- (i) all building works, alterations and additions works or change of use are subject to compliance with the Buildings Ordinance (BO). The applicant is advised to appoint an Authorized Person to ensure any building works, alterations and additions works or change of use are in compliance with BO, including (but not limited to) the following:
- a minimum of 2 exits should be provided for the subject premises. The applicant is reminded that adequate means of escape should be provided to the subject premises in accordance with the Building (Planning) Regulation 41(1) and the Code of Practice for Fire Safety in Buildings 2011 (FS Code);
 - the subject premises should be separated from the remaining portion of the building by fire barriers of adequate fire resistance rating pursuant to the Building (Construction) Regulation 35 and the FS Code; and
 - adequate provision of barrier free access to the subject premises should be provided in accordance with the Building (Planning) Regulations 72 and Design Manual: Barrier Free Access 2008;
- (ii) for unauthorized building works (UBW) erected on private land/buildings, enforcement action may be taken by the Building Authority (BA) to effect their removal in accordance with BD's enforcement policy against UBW as and when necessary. The granting of any planning approval should not be construed as an acceptance of any UBW on the application site under BO;
- (iii) attention of the applicant should be drawn to Practice Note for Authorized Persons, Registered Structural Engineers and Registered Geotechnical Engineers PNAP APP-47 that BA has no powers to give retrospective approval or consent for any UBW; and

- (iv) detailed comments under BO will be given at the building plan submission stage;
and
- (c) to note the comments of the Commissioner for Transport (C for T) that C for T has the rights to impose, alter or cancel any car parking, loading/unloading facilities and/or any no-stopping restrictions, on all local roads to cope with changing traffic conditions and needs. The frontage road space would not be reserved for any exclusive uses of the subject development.